

**UTY-VTGX**

## **INSTALLATION MANUAL**

NETWORK CONVERTOR

For authorized service personnel only.

English

## **INSTALLATIONSANLEITUNG**

NETZWERKKONVERTER

Nur für autorisiertes Fachpersonal.

Deutsch

## **MANUEL D'INSTALLATION**

ADAPTATEUR RESEAU

Pour le personnel agréé uniquement.

Français

## **MANUAL DE INSTALACIÓN**

CONVERTIDOR DE RED

Únicamente para personal de servicio autorizado.

Español

## **MANUALE DI INSTALLAZIONE**

CONVERTITORE DI RETE

A uso esclusivo del personale tecnico autorizzato.

Italiano

## **ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ**

ΜΕΤΑΤΡΟΠΕΑΣ ΔΙΚΤΥΟΥ

Μόνο για εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό.

Ελληνικά

## **MANUAL DE INSTALAÇÃO**

CONVERSOR DE REDE

Apenas para técnicos autorizados.

Português

## **РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ**

СЕТЕВОЙ КОНВЕРТОР

Только для авторизованного обслуживающего персонала.

Русский

## **MONTAJ KILAVUZU**

AĐ DÖNÜŞTÜRÜCÜ

Yalnızca yetkili servis personeli için.

Türkçe

## **安装说明书**

网络信号转换器

仅针对授权的专业维修人员。

中文

**富士通将军有限公司**  
**FUJITSU GENERAL LIMITED**



[Original instructions]

PART NO. 9374707195

# INSTALLATIONSANLEITUNG


TEIL NR. 9374707195  
NETZWERKKONVERTER


## Inhalt

1. SICHERHEITSMASSNAHMEN .....	1
2. HAUPTGERÄT UND ZUBEHÖR .....	1
3. ELEKTRISCHE ANFORDERUNGEN .....	2
4. AUSWÄHLEN EINES INSTALLATIONSORTES .....	2
4. 1. Abmessungen .....	2
5. VERKABELUNG .....	2
5. 1. Verkabelungsmethode .....	3
5. 2. Verkabelung von Geräten .....	4
6. INSTALLATION DES NETZWERKKONVERTERS .....	4
6. 1. Anschluss der Übertragungskabel .....	4
7. ANSCHLUSS DES FERNBEDIENUNGSKABELS .....	5
8. PLATINENEINSTELLUNG .....	6
9. EINSCHALTEN .....	7
10. LED ANZEIGE .....	7
10. 1. Normaler Code .....	7
10. 2. Fehlercode .....	7

## 1. SICHERHEITSMASSNAHMEN

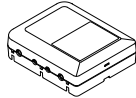



- Die in dieser Anleitung angegebenen „SICHERHEITSMASSNAHMEN“ enthalten wichtige Informationen zu Ihrer eigenen Sicherheit. Beachten Sie diese unbedingt.
- Fordern Sie den Anwender auf, diese Anleitung für den zukünftigen Gebrauch bereitzuhalten, z. B. wenn das Gerät an einem anderen Ort montiert werden soll oder im Reparaturfall.

 <b>WARNUNG</b>	Dieses Zeichen markiert Vorgänge, die bei fehlerhafter Ausführung zum Tode oder schweren Verletzungen des Anwenders führen können.
Lassen Sie die elektrischen Arbeiten durch autorisiertes Fachpersonal ausführen, in Übereinstimmung mit dieser Anleitung und mit den Bestimmungen für elektrische Verkabelungen oder Ausführungsbestimmungen des jeweiligen Landes. Installieren Sie dieses Gerät auch nicht selbst. Fehlerhafte Ausführung der elektrischen Arbeiten führen zu einem elektrischen Schlag oder zu einem Brand.	
Führen Sie die Installationsarbeiten entsprechend dieser Anleitung durch. Beauftragen Sie geschultes Fachpersonal mit den Installationsarbeiten. Installieren Sie dieses Gerät nicht selbst. Eine fehlerhafte Installation führt zu Verletzungen, elektrischem Schlag, Bränden usw.	
Im Falle einer Fehlfunktion (Brandgeruch usw.) stoppen Sie sofort den Betrieb, schalten Sie die Stromversorgung (ggf. Sicherung) aus und wenden Sie sich an geschultes Fachpersonal.	
<p>Installieren Sie das Gerät nicht in folgenden Bereichen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärme, Dampf oder brennbares Gas erzeugenden Quellen.</li> <li>• Bereiche mit flüssigem Mineralöl oder mit hohem Aufkommen an Ölspritzern oder Dampf, z. B. einer Küche. Dadurch leiden die Plastikteile, wodurch diese ausfallen können oder Wasser aus dem Gerät tropft.</li> <li>• Bereiche, in denen Substanzen vorkommen, die dem Gerät schaden, z. B. Schwefelgas, Chlorgas, Säuren oder Laugen. Dadurch korrodieren die Kupferleitungen und die Lötverbindungen, was zum Auslaufen von Kühlmittel führen kann.</li> <li>• Bereiche mit Geräten, die elektromagnetische Störungen erzeugen. Es wird Funktionsstörungen beim Steuersystem auslösen und verhindert dadurch, dass das Gerät normal funktioniert. Bereich, der dazu führen kann, dass brennbares Gas austritt, enthält suspendierte Kohlenstoff-Fasern oder brennbaren Staub oder flüchtige, entflammable Stoffe, wie Farbverdünner oder Benzin. Falls Gas ausströmt und sich in der Nähe des Geräts ansammelt, kann dies einen Brand auslösen.</li> <li>• Verwenden Sie das Gerät nicht für besondere Zwecke wie zur Aufbewahrung von Nahrungsmitteln, Aufzucht von Tieren oder Konservierung von Präzisionsgeräten oder Kunstgegenständen. Es kann zu einer Beeinträchtigung der Qualität der konservierten oder gelagerten Gegenstände kommen.</li> <li>• Installieren Sie das Gerät an einem gut belüfteten Ort, der weder Regen noch direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.</li> </ul>	
Bedienen Sie dieses Gerät nicht mit nassen Händen. Wenn Sie das Gerät mit nassen Händen berühren, führt dies zu einem elektrischen Schlag.	
Wenn sich das Gerät in Reichweite von Kindern befindet, ergreifen Sie vorbeugende Maßnahmen, so dass diese nicht auf das Gerät zugreifen können.	

 <b>VORSICHT</b>	Dieses Zeichen markiert Vorgänge, die bei fehlerhafter Ausführung möglicherweise zu Personenschäden des Anwenders oder Beschädigung von Eigentum führen können.
Seien Sie besonders vorsichtig beim Transport, denn dies ist ein Präzisionsgerät. Unsachgemäßer Transport führt zu Problemen.	
Berühren Sie die Bedienelemente nicht mit scharfen Gegenständen. Dadurch kann es zu Verletzungen, Problemen oder einem elektrischen Schlag kommen.	
Setzen Sie dieses Gerät keiner direkten Einwirkung von Wasser aus. Dadurch kann es zu verschiedenen Problemen, elektrischem Schlag oder Überhitzung kommen.	
Stellen Sie auf diesem Gerät keine Behälter mit Flüssigkeiten ab. Dadurch kann es zu Überhitzung, Bränden oder einem elektrischen Schlag kommen.	
Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sachgerecht. Zerreißen und entsorgen Sie die Plastiktaschen der Verpackung so, dass Kinder nicht mit ihnen spielen können. Es besteht Erstickungsgefahr, falls Kinder mit den intakten Plastiktaschen der Verpackung spielen.	
Stecken Sie keine Gegenstände in die Schlitze an diesem Gerät. Dadurch kann es zu verschiedenen Problemen, Überhitzung oder einem elektrischem Schlag kommen.	

## 2. HAUPTGERÄT UND ZUBEHÖR

Die folgenden Teile sind für die Installation mitgeliefert. Nutzen Sie diese wie erforderlich.

Name und Form	Menge	Anwendung
Netzwerkkonverter 	1	Hauptgerät
Installationsanleitung 	1	Diese Anleitung
Kabelbinder 	4	Für die Befestigung des Fernbedienungskabels und Übertragungskabels.
Schraube (M4 x 16 mm) 	3	Für die Befestigung des Netzwerkconverters.

### 3. ELEKTRISCHE ANFORDERUNGEN

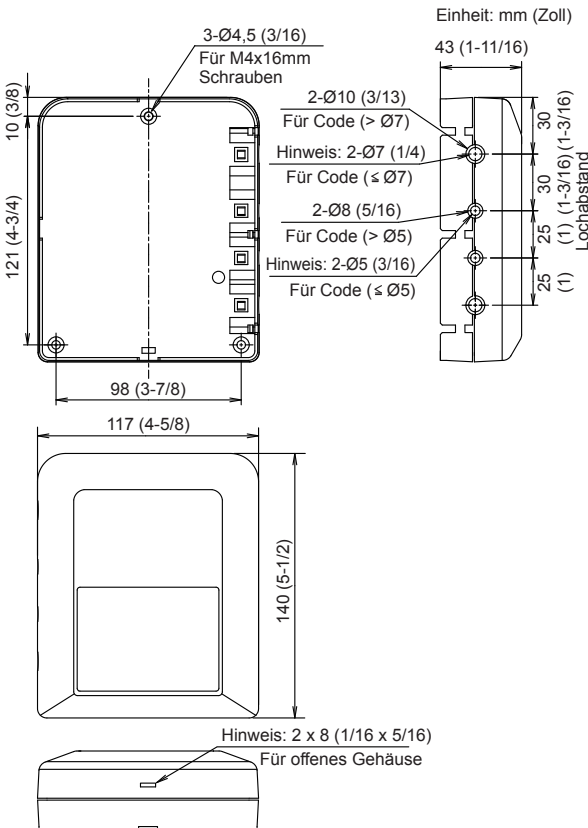
Verwendung	Größe	Kabeltypen	Bemerkungen
Übertragungskabel	0,33 mm <sup>2</sup> (22AWG)	22AWG LEVEL4 (NEMA) nicht-polar 2-adrig, verdrilltes festadriges Adernpaar, geschirmt	LONWORKS® kompatibles Kabel
Fernbedienungskabel (2-Draht-Typ)	0,33 bis 1,25 mm <sup>2</sup> (16~22AWG)	PVC-Mantel-Kabel *	Nicht polares 2-Kern, verdrilltes Adernpaar
Fernbedienungskabel (3-Draht-Typ)	0,33 mm <sup>2</sup> (22AWG)	PVC-Mantel-Kabel *	Polares 3-Kern

\*: Verwenden Sie geschirmte Kabel entsprechend den nationalen Regeln für die Fernbedienungskabel.

### 4. AUSWÄHLEN EINES INSTALLATIONSORTES

#### 4.1. Abmessungen

Der Netzwerkkonverter besteht aus einem Gehäuse und einer Abdeckung.



Leistungsaufnahme (W)		1,2
Temperaturbereich °C (°F)	Betrieb	0-46 (32-114)
	Verpackt	-10-60 (14-140)
Luftfeuchtigkeit (%)	Verpackt	0-95 (rF); Keine Kondensierung
Abmessungen H × B × T mm (Zoll)		43 × 117 × 140 (1-11/16 × 4-5/8 × 5-1/2)
Gewicht g (oz.)		250 (9)

### 5. VERKABELUNG

#### ⚠️ WARNUNG

Vor Beginn der Installationsarbeiten schalten Sie dieses Gerät / den Stromanschluss aus. Schalten Sie das Gerät nicht wieder ein, bis alle Installationsarbeiten abgeschlossen sind. Anderenfalls kann es zu einem elektrischen Schlag oder einem Brand kommen.

Verwenden Sie die Zubehörteile oder angegebene Übertragungskabel. Verändern Sie die Strom- und Übertragungskabel nicht so, dass sie nicht den Angaben entsprechen, verwenden Sie keine Verlängerungskabel, und verwenden Sie keine Kabel mit Einzeladern. Es kann einen elektrischen Schlag oder Brand herbeiführen.

Installieren Sie die Übertragungskabel fest an der Anschlussleiste. Vergewissern Sie sich, dass keine äußere Kraft auf das Kabel einwirkt. Verwenden Sie Übertragungskabel mit dem angegebenen Kabel- und Leitungsquerschnitt. Wenn die Anschluss- oder Steckverbindung fehlerhaft ist, kann dies zu elektrischem Schlag, Bränden usw. führen.

Wenn Sie das Übertragungskabel anschließen, führen Sie die Kabel so, dass die Abdeckung dieses Geräts fest befestigt ist. Wenn die Abdeckung nicht richtig befestigt wird, kann dies zu Bränden oder Überhitzung der Anschlüsse führen.

Führen Sie in jedem Fall eine einwandfreie Erdung durch. Schließen Sie das Erdungskabel nicht an ein Telefonkabel, eine Wasserleitung oder einen Erdungsspiß an.

Befestigen Sie immer den äußeren Mantel der Übertragungskabel mit der Kabelklemme. (Wenn die Isolierung durchgescheuert ist, können Kriechströme auftreten.)

Führen Sie alle Verdrahtungsarbeiten so aus, dass der Anwender die Verdrahtung nicht berührt. Dadurch kann es zu Verletzungen oder einem elektrischen Schlag kommen.

Sollte ein Kabel beschädigt sein, reparieren oder verändern Sie es nicht selbst. Durch unsaubere Arbeit kann es zu einem elektrischen Schlag oder einem Brand kommen.

#### ⚠️ VORSICHT

Binden Sie das Fernbedienungs- und das Übertragungskabel nicht an das Netzkabel des Innen- und Außengeräts und verlegen Sie es nicht zusammen oder parallel zu diesem. Dies kann einen fehlerhaften Betrieb verursachen.

Wenn Sie die Verkabelungsarbeiten durchführen, achten Sie darauf, nicht das Kabel oder sich selbst zu verletzen. Sorgen Sie auch für den richtigen Sitz der Steckverbindungen. Durch lose Verbindungen kann es zu verschiedenen Problemen, Überhitzung, Bränden oder einem elektrischem Schlag kommen.

Installieren Sie die Innen- und Außengeräte, Netzkabel, Übertragungs- und Fernbedienungskabel in 1 m (40 Zoll) Entfernung von Fernseh- und Radiogeräten, um Bildstörungen und Rauschen zu vermeiden. Anderenfalls kann es zu einer Störung kommen.

Führen Sie die Verkabelung so durch, dass entlang der Außenverkabelung kein Wasser in dieses Gerät eindringen kann. Führen Sie das Kabel immer in einem Wassersack (Schlaufe) oder ergreifen Sie andere Maßnahmen. Anderenfalls kann es zu Problemen, einem elektrischen Schlag oder einem Brand kommen.

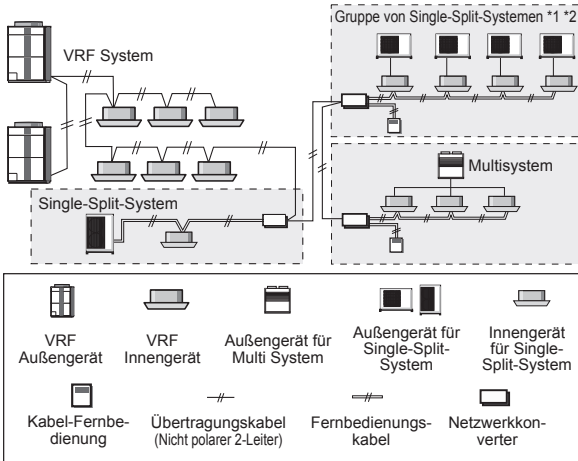
Prüfen Sie den Namen jedes Geräts und jede Anschlussleiste des Geräts und schließen Sie die Kabel nach den in der Anleitung gegebenen Anweisungen an, so dass es nicht zu fehlerhafter Verkabelung kommen kann. Fehlerhafte Verkabelung beschädigt die internen Bauteile und kann Rauch- oder Brandentwicklung auslösen.

Verwenden Sie bei der Installation der Übertragungskabel in der Nähe einer Quelle elektromagnetischer Wellen abgeschirmtes Kabel. Anderenfalls kann es zu einem Ausfall oder Fehlfunktionen kommen. Anderenfalls kann zu einem Fehler oder einer Störung kommen.

Die Anschluss- und Erdungs-Schrauben sind unterschiedlich geformt. Achten Sie darauf, die Schrauben an den richtigen Stellen zu verwenden. Werden die Schrauben an den falschen Stellen eingeschraubt, kann die Platine beschädigt werden.

## 5.1. Verkabelungsmethode

### 5.1.1. Einstellmethode beim anschliessen eines innengeräts vom single split-typ



### Anschließbare Arten von Innengeräten und Fernbedienungen

#### • Anschließbare Fernbedienungen

Die in der nachfolgenden Tabelle benannten 3 Modelle von kabelgebundenen Fernbedienungen können an das Gerät angeschlossen werden. Das Innengerät, das angeschlossen werden kann, ist das Innengerät, das an die folgende Fernbedienung angeschlossen werden kann.

Modellname	Fernbedienungs-Nummer	Typ
UTY-R*R*	AR-WEC**	Nicht polarer 2 Draht
	AR-WED**	
	AR-WEE**	
	AR-WFA**	
	AR-WFB**	
	AR-WFC**	
	AR-WFD**	
AR-WGA**		
AR-WGB**		
UTB-*UD	AR-6TC**	Polarer 3 Draht
UTY-R*N**	AR-WAE**	Polarer 3 Draht
	AR-WAF**	
	AR-WAG**	
	AR-WBE**	
	AR-WBF**	
AR-WDC**		
AR-WDD**		

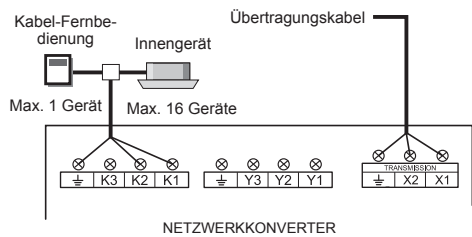
(\* beliebiges Zeichen)

- Über den Betrieb der Fernsteuerung, an der jeder Typ angeschlossen werden kann

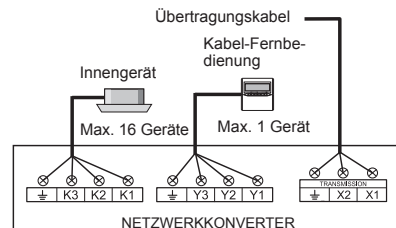
Betrieb	Nicht polarer 2 Draht	Polarer 3 Draht
Der Betrieb der Lamelle vom VRF	○	×
Betrieb der Lamelle mit der Kabel-Fernbedienung	○	○
Beschränkung der drahtlosen Fernbedienung vom Zentrum	○	×
Beschränkung der Kabel-Fernbedienung vom Zentrum	○	○
Frostschutzmittel	×	×
Einstellen der hohen und niedrigen Temperaturgrenze	○	×
Innengerät Drehung	×	×
Ausstellen des externen Thermostats des Innengeräts	×	×
Erzwungener Stopp Außengerät	×	×
Außeneinheit Kapazität speichern	×	×
Außengerät Flüsterbetrieb	×	×
Stromverteilung	×	×
Display-Modellname	×	×
Systemzeit	○	×
Ferneinstellung	×	×
Lokale Einstellung durch die Kabel-Fernbedienung	○	×

[Beispiel für parallel geschaltete Single-Split-Innengeräte]Single-Split-Innengeräte]

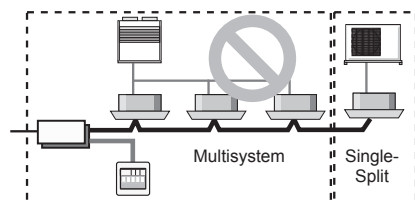
#### Fall 1: Für nicht polaren 2 Draht



#### Fall 2: Für polaren 3 Draht



- \*1. Bis zu 16 Innengeräte können über einen einzelnen Netzwerkkonverter gesteuert werden, jedoch müssen mehrere an den Netzwerkkonverter angeschlossene Innengeräte stets die gleiche Betriebsstellung aufweisen.
- \*2. Schließen Sie ein einzelnes Multi-System an einen einzelnen Netzwerkkonverter an. 2 oder mehr Geräte von Multisystemen können nicht angeschlossen werden. Ein Multisystem und ein einzelnes Splitsystem können gleichzeitig angeschlossen werden.



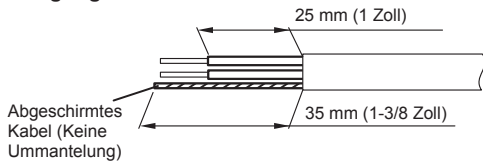
Bsp. 1) Wenn Sie an der Fernbedienung FAN auswählen, blinkt das LED am Innengerät auf und das Gerät wechselt in den Standby-Modus. Um den Standby-Modus zu beenden, wählen Sie eine andere Betriebsoption.

Bsp. 2) Wenn ein Betriebsmodus gewählt wird, der von dem eines gerade in Betrieb befindlichen Innengeräts verschieden ist, blinkt das LED am Innengerät auf und das Gerät wechselt in den Standby-Modus. Wählen Sie den Betriebsmodus des aktuell betriebenen Innengerätes aus, um den Bereitschaftszustand zu löschen. Oder, wenn der Betrieb beispielsweise durch Beendigung des anderen Innengerätes ermöglicht wird, wird der Bereitschaftszustand gelöscht und das Innengerät nimmt automatisch den Betrieb im ausgewählten Modus auf.

## 5.2. Verkabelung von Geräten

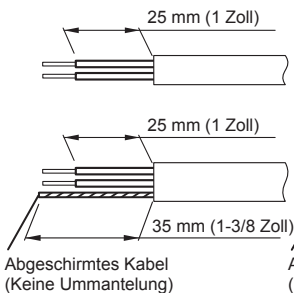
### 5.2.1 Übertragungs- und Fernbedienungskabel

#### Übertragungskabel

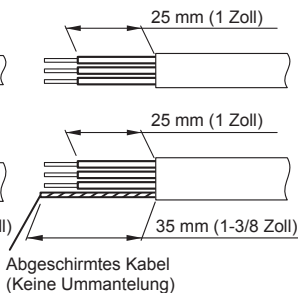


#### Fernbedienungskabel

##### Für 2-Draht-Typ



##### Für 3-Draht-Typ



### ⚠️ WARNUNG

Ziehen Sie die Schraubklemmen auf die vorgeschriebenen Drehmomente an, ansonsten kann eine anormale Überhitzung passieren und mögliche schwere Schäden innerhalb des Geräts verursacht werden.

#### Drehmoment

M3 Schraube (Übertragung / X1, X2) (Fernbedienung / Y1, Y2, Y3, K1, K2, K3)	0,5 bis 0,6 N·m (4,4 bis 5,3 lbf-Zoll) (5 bis 6 kgf·cm)
--	---

### ⚠️ VORSICHT

Zum Ablösen der Ummantelung vom Kabel ein geeignetes Werkzeug, das den Leiter nicht beschädigt.

Achten Sie beim Anziehen der Schrauben am Klemmenblock darauf, dass Sie nicht durch Überziehen der Schraube das Kabel verletzen. Andererseits kann eine zu locker angezogene Schraube zu einem fehlerhaften Kontakt führen, was zu einem Kommunikationsfehler führt.

## 6. INSTALLATION DES NETZWERKKONVERTERS

### ⚠️ WARNUNG

Verwenden Sie immer das Zubehör und die für die Installation angegebenen Teile. Prüfen Sie den Zustand der Teile für die Installation. Wenn Sie nicht die angegebenen Teile verwenden, können die Geräte herunterfallen oder es können elektrische Schläge, Brände usw. auftreten.

Installieren Sie das Gerät an einem Ort, der das Gewicht des Geräts tragen kann, und installieren Sie das Gerät so, dass es nicht umkippt oder herunterfällt.

Wenn Sie dieses Gerät installieren, achten Sie darauf, dass sich in der Nähe keine Kinder befinden. Ansonsten kann es zu Verletzungen oder elektrischen Schock kommen.

### ⚠️ VORSICHT

Stellen Sie den DIP-Schalter oder Drehschalter dieses Geräts ausschließlich so ein, wie es in dieser Installationsanleitung oder der mit der Klimaanlage gelieferten Bedienungsanleitung angegeben ist. Andere Schalterstellungen können einen Unfall oder Probleme verursachen.

Verwenden Sie zum Einstellen der DIP-Schalter einen isolierten Schraubendreher.

Bevor Sie die Abdeckung dieses Geräts öffnen, entladen Sie jegliche statische Elektrizität Ihres Körpers. Andernfalls kann zu einem Fehler oder einer Störung kommen.

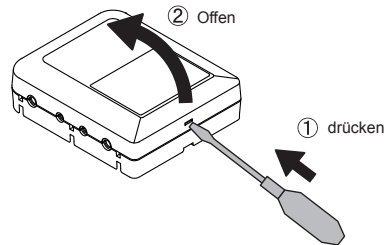
Berühren Sie die Platinen und die Bauteile darauf nicht direkt mit Ihren Händen. Ansonsten kann es zu Verletzungen oder elektrischen Schock kommen.

Wenn Sie die Schrauben bei der Montage zu fest anziehen, wird das Gehäuse des Geräts beschädigt.

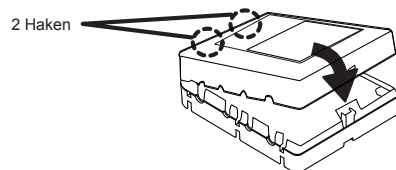
Achten Sie darauf, dass die Abdeckung nicht herunterfällt, sobald Sie die zugehörigen Schrauben entfernen. Andernfalls kann es zu Verletzungen kommen.

## 6.1. Anschluss der Übertragungskabel

- (1) Schalten Sie das angeschlossene Gerät aus.
- (2) Stecken Sie einen Schraubenzieher usw. in der Loch (bei offenem Gehäuse) und öffnen Sie die obere Abdeckung.

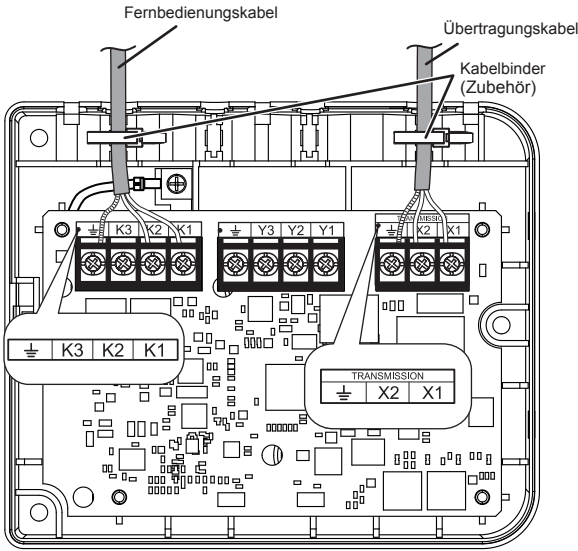


- (3) Verbinden Sie das Übertragungskabel und das Fernbedienungskabel ordnungsgemäß mit der jeweiligen Anschlussleiste.
- (4) Ziehen Sie den Kabelbinder sicher fest und vergewissern Sie sich dann, dass sich das Kabel nicht lösen kann.
- (5) Verwenden Sie die 3 mitgelieferten Schrauben (M4 × 16 mm), um den Netzwerkkonverter unter die Decke, an die Wand, auf den Boden oder an eine andere geeignete Stelle zu montieren.
- (6) Sobald die Verkabelung der Kabel abgeschlossen ist, die zwei Haken auf der oberen Abdeckung einschnappen lassen und die obere Abdeckung schließen.

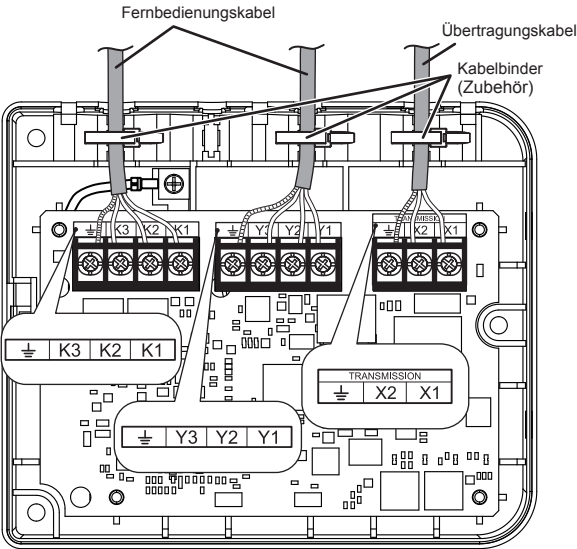


\* Das Loch für das Kabel kann falls erforderlich geweitet werden. Wenn Sie das dicke Kabel durch das Loch ziehen, weiten Sie es.

### Fall 1: Für nicht polaren 2 Draht

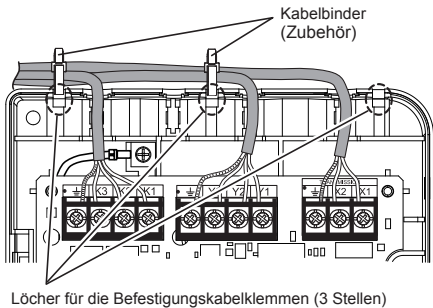


### Fall 2: Für polaren 3 Draht



Befestigen Sie das Anschlusskabel auch außerhalb der Haupteinheit, falls nötig.

Befestigen Sie das Kabel mit einer Kabelklemme indem Sie die 3 Befestigungslöcher verwenden.

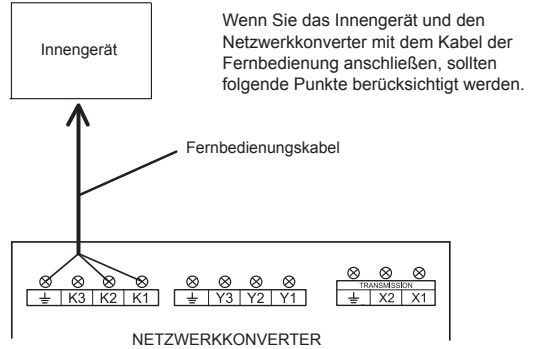


Löcher für die Befestigungskabelklemmen (3 Stellen)

## 7. ANSCHLUSS DES FERNBEDIENUNGSKABELS

### ⚠ VORSICHT

Wenn Sie das Fernbedienungskabel (Leitung) an das Innegerät anschließen, verbinden Sie es nicht mit dem Außengerät oder der Netzanschlussleiste. Dies könnte zu einer Fehlfunktion führen.



Wenn Sie das Innegerät und den Netzwerkkonverter mit dem Kabel der Fernbedienung anschließen, sollten folgende Punkte berücksichtigt werden.

Es gibt 2 Methoden, um das Fernbedienungskabel an das Innegerät anzuschließen. Eine ist, dass man das beigelegte Verbindungskabel verwendet und die andere ist, dass das Fernbedienungskabel an der exklusiven Anschlussleiste des Innegeräts verbunden wird. Die exklusive Anschlussleiste für die Verbindungsmethode der Fernbedienung ist bei jedem Modell verschieden. Ändern Sie das Fernbedienungskabel gemäß der unten stehenden Beschreibung ab und schließen Sie es an.  
(Einzelheiten dazu finden Sie im Installationshandbuch des Innegeräts, das verwendet werden soll.)

#### (1) Wenn Sie es an den Anschluss anschließen

##### Fall 1: Für nicht polaren 2 Draht

Schneiden Sie den Anschluss am Ende des Fernbedienungskabels ab und entfernen Sie wie in Fig. 1 gezeigt die Isolierung vom Endstück des Kabels. Verbinden Sie das Fernbedienungskabel und das Verbindungskabel wie es in Fig. 2 gezeigt wird. Achten Sie darauf, die Verbindung zwischen den Kabeln zu isolieren.

Fig.1

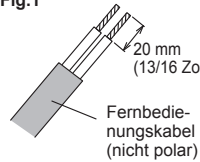
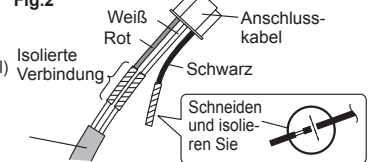
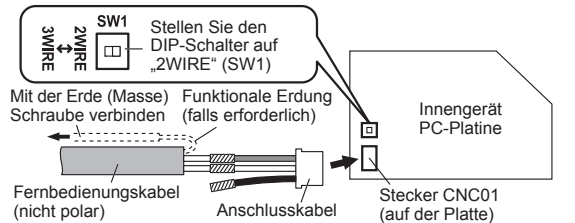


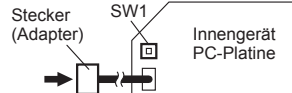
Fig.2



Verbinden Sie das Fernbedienungskabel mit dem Anschlusskabel und stecken Sie es in den Anschluss. Stellen Sie den DIP-Schalter (SW1) an der PC-Platine des Innegeräts auf „2WIRE“.



\* Layout des Anschlusses und PC-Platine variiert in Abhängigkeit von der Art des Innegeräts.



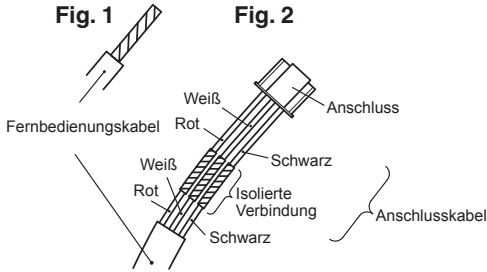


## Fall 2: Für polaren 3 Draht

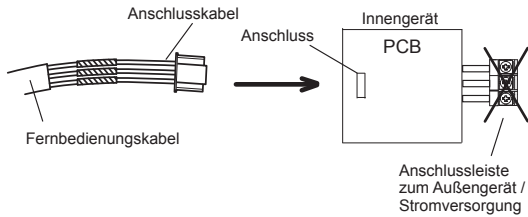
Modifizieren Sie das Kabel gemäß den unten beschriebenen Methoden. Schneiden Sie den Anschluss am Ende des Fernbedienungskabels ab und entfernen Sie wie in Fig. 1 gezeigt die Isolierung vom Endstück des Kabels.

Verbinden Sie das Fernbedienungskabel und das Verbindungskabel wie es in Fig. 2 gezeigt wird.

Achten Sie darauf, die Verbindung zwischen den Kabeln zu isolieren.



Verbinden Sie das Fernbedienungskabel mit dem Anschlusskabel und stecken Sie es in den Anschluss.



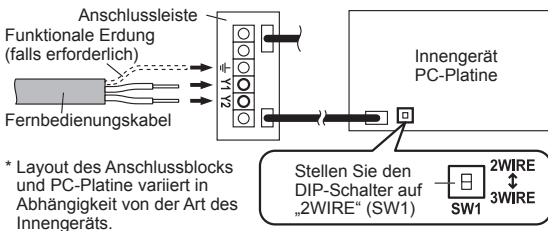
### (2) Wenn Sie an die exklusive Anschlussleiste anschließen

Verbinden Sie das Ende des Fernbedienungskabels direkt mit der exklusiven Anschlussleiste.

Schließen Sie die Drähte an der exklusiven Klemmenblock an, unabhängig davon, ob es nicht-polare 2-Draht oder polare 3-Draht Drähte sind.

Wenn es den 2WIRE / 3WIRE Schalter auf der Leiterplatte des Innengeräts gibt, stellen Sie ihn ein, dass er der Verbindungsmethode des angeschlossenen Fernsteuerkabels entspricht.

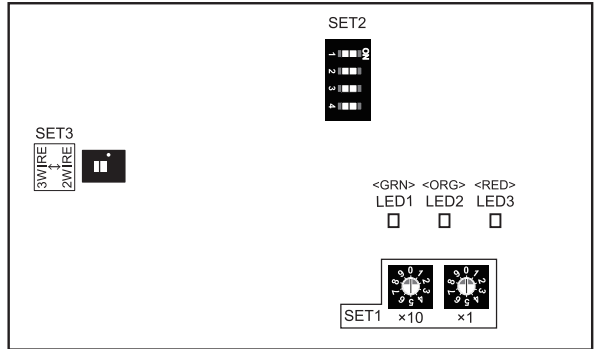
Beispiel) Verbindung des nicht polaren 2 Drahts



\* Layout des Anschlussblocks und PC-Platine variiert in Abhängigkeit von der Art des Innengeräts.

## 8. PLATINENEINSTELLUNG

Stellen Sie den Netzwerkkonverter-Dreheschalter SET1 und den DIP-Schalter SET2, SET3 ein



(1) [Dreheschalter-SET1] stellt die Kühlmittel-Kreislauf-Adresse ein

Ein einzelner Netzwerkkonverter wird als ein Kühlmittelsystem betrachtet, unabhängig davon, wie viele Einzelgeräte tatsächlich angeschlossen sind. Bei einem multiplen Kühlmittelsystem stellen Sie Schalter SET1 (x10) und SET1 (x1) für jeden Netzwerkkonverter wie in der folgenden Tabelle ein. Beispiel: Wenn die Schalter SET1 (x10) auf „2“ stehen und SET1 (x1) auf „0“, dann lautet die Adresse des Kühlmittelkreislaufs „20“.

Kühlmittel-kreislauf-Adresse	Dreheschalter Einstellung		Kühlmittel-kreislauf-Adresse	Dreheschalter Einstellung	
	SET1 (x10)	SET1 (x1)		SET1 (x10)	SET1 (x1)
0	★0	★0	11	1	1
1	0	1	12	1	2
2	0	2	13	1	3
3	0	3	14	1	4
4	0	4	15	1	5
5	0	5	16	1	6
6	0	6	17	1	7
7	0	7	⋮	⋮	⋮
8	0	8	⋮	⋮	⋮
9	0	9	98	9	8
10	1	0	99	9	9

(★: Werkseinstellung)

(2) Anschlusswiderstandseinstellungen-SCHALTER (SET2-1)

Wenn kein anderer Anschlusswiderstand im Netzwerksegment gibt, mit dem der Konverter verbunden ist, vorhanden ist, stellen Sie ihn auf „ON“. ON: Der Anschlusswiderstand ist gültig  
OFF: Der Anschlusswiderstand ist ungültig (Werkseinstellung)

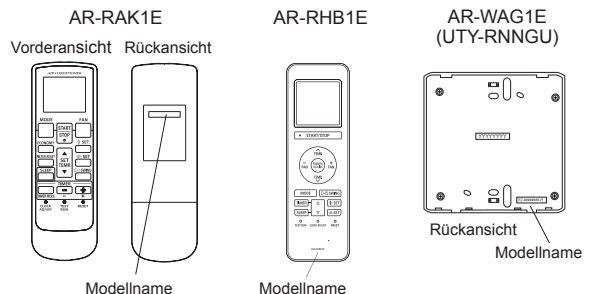
(3) Benutzte Fernbedienungseinstellung SW (SET2-4)

Ändern Sie die Einstellung des DIP-Schalters je nach Fernbedienungs-Modell, das an das Innengerät angeschlossen ist.

ON: Kabellose Fernbedienung Modellname:  
AR-RAK1E, AR-RHB1E  
Kabelgebundene 3-Draht-Fernbedienung Modell:  
AR-WAG1E (UTY-RNNGU)

OFF: Andere als die oben genannten Fernbedienungen (Werkseinstellung)

Wenn die 2-adrige Fernbedienung angeschlossen ist, stellen Sie sie für alle Modelle auf „OFF“.



(4) Nicht verwendeter SW

SET2-2 bis 3: Nicht verwendet  
Werkseinstellungen: „OFF“ (AUS)

(5) Fernbedienung 2WIRE/3WIRE Schaltung SW (SET3)

„Werkseinstellung: 2WIRE“

Passt zur Einstellung des verwendeten Innengeräts.  
Bausatz, der zum Verbindungsverfahren des Fernbedienungskabels passt,  
das angeschlossen werden soll.

## 9. EINSCHALTEN

- (1) Überprüfen Sie die Verkabelung des Netzwerkkonverters und die Schalterstellungen auf der Platine.
- (2) Überprüfen Sie die Verkabelung und die Schalterstellungen für das VRF-System und Multi-System oder Einzelmodell. Für Verkabelung und Einstellmethode richten Sie sich bitte nach der Arbeitsanleitung zur Installation des jeweiligen Geräts.
- (3) Schalten Sie VRF-System und Multi-System oder Einzelmodell ein.
- (4) Der Strom wird vom System zum Wandler geliefert.
  - Der Netzwerkwandler wird initialisiert und der Strom wird eingeschaltet.  
LED1 (grün) und LED2 (orange) blinken.
  - Nachdem die Ersteinstellung abgeschlossen ist, wird der Betrieb automatisch neu gestartet.  
LED1 (grün) leuchtet.
  - Der Netzwerkkonverter kann während der Initialisierung nicht bedient werden.
  - \* Im Fall einer Fehlfunktion wird ein Fehlercode auf der LED angezeigt.

## 10. LED ANZEIGE

### 10.1. Normaler Code

Normale Anzeigen			Normaler Inhalt
LED1 (grün)	LED2 (orange)	LED3 (rot)	
●	●	□	Während der Initialisierung (während der Initialisierungssequenz)
■	□	□	Funktioniert normal

Anzeigemodus ■ : Ein  
□ : Aus  
● : Blinkt

### 10.2. Fehlercode

Wenn ein Fehler in der Fernbedienung auftritt, die mit dem Netzwerkkonverter verbunden ist, lesen Sie die Installationsanleitung der Fernbedienung und des Innengeräts.

Fehleranzeigen			Fehlerinhalte
LED1 (grün)	LED2 (orange)	LED3 (rot)	
● (1)	● (2)	◇	Kommunikationsfehler der Fernbedienung
● (1)	● (5)	◇	Scan-Fehler
● (1)	● (6)	◇	Kommunikationsfehler beim Peripheriegerät
● (2)	● (6)	◇	Adresseinstellungsfehler beim Innengerät
● (11)	● (2)	◇	PCB (Platin) Fehler bei Übertragung zum Peripheriegerät

Anzeigemodus ● : 0,5s EIN / 0,5s AUS  
◇ : 0,1s EIN / 0,1s AUS  
( ) : Anzahl der Blinks

\* LONWORKS® ist eine eingetragene Handelsmarke der Echelon Corporation in den Vereinigten Staaten und in anderen Ländern.